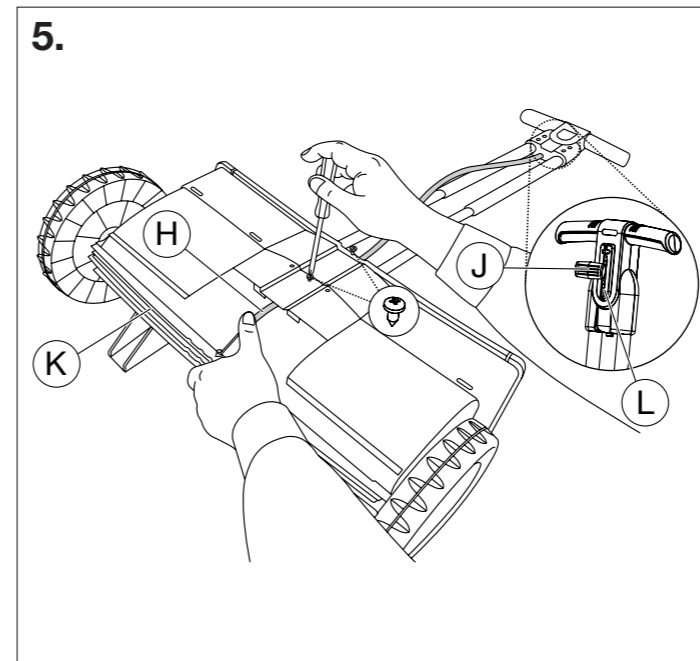
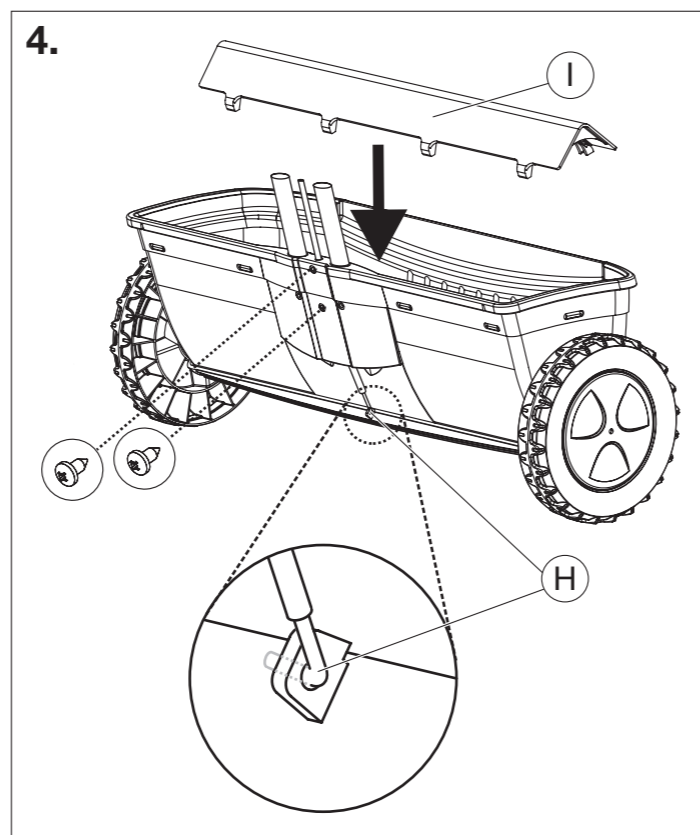
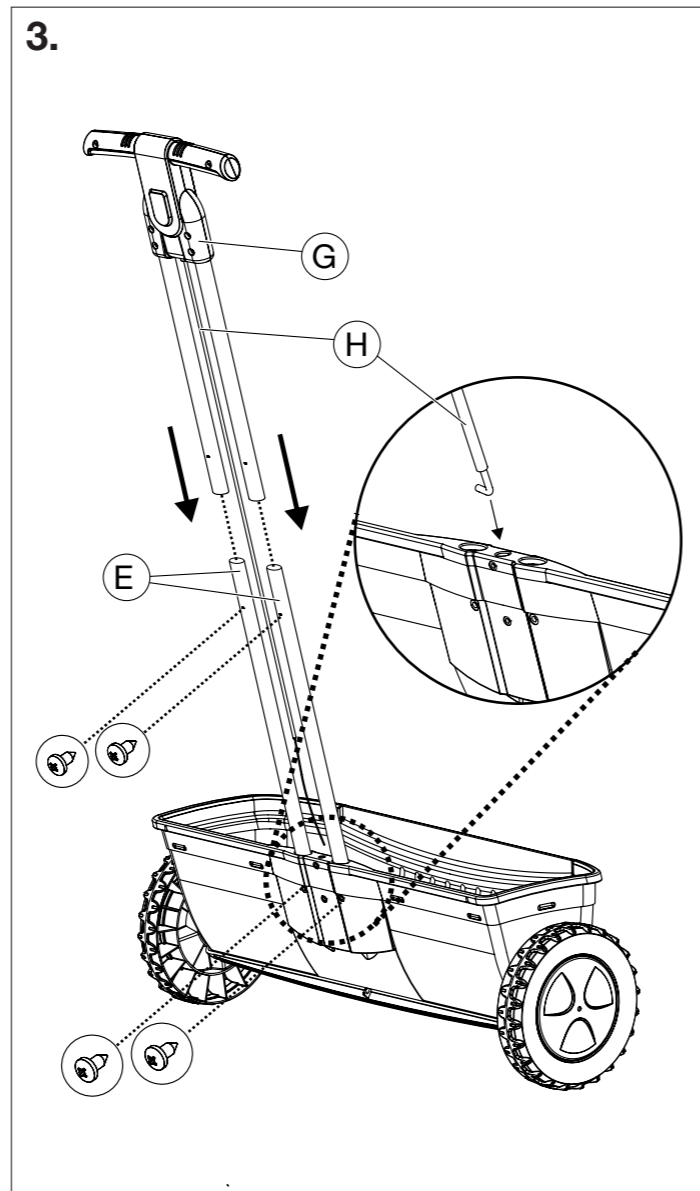
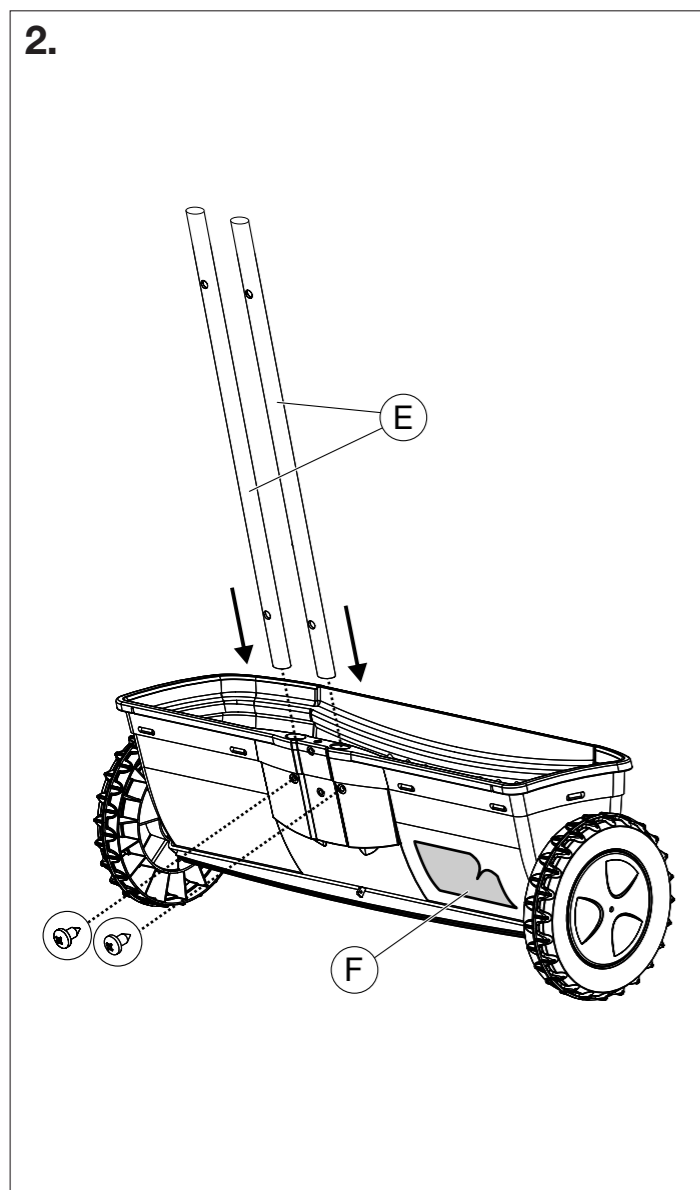
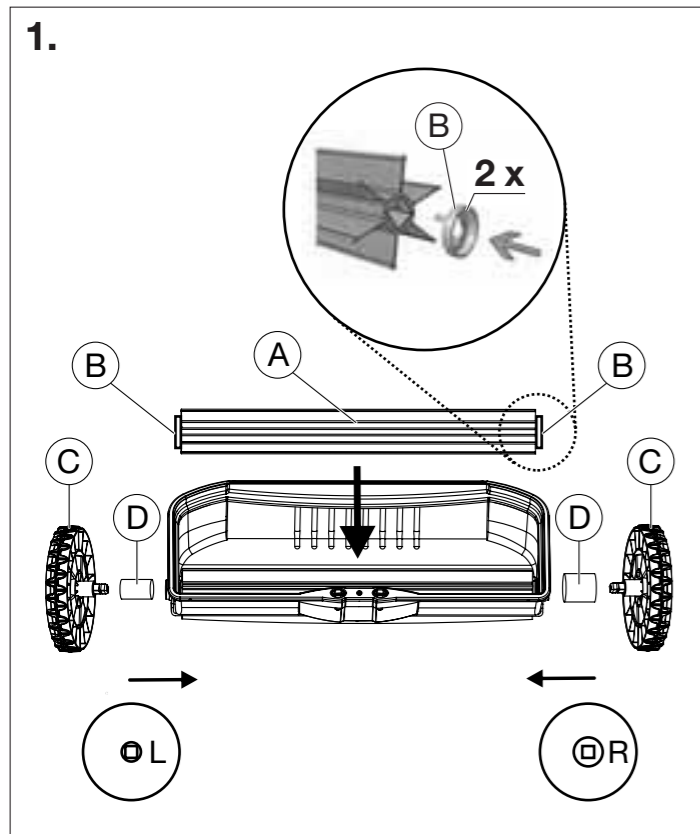


**Comfort 500 Art. 433**

**Comfort 800 Art. 435**

<b>D</b>	<b>Montageanleitung</b> Streuwagen	<b>SK</b>	<b>Návod na montáž</b> Posypový vozík
<b>GB</b>	<b>Assembly Instructions</b> Spreader	<b>GR</b>	<b>Οδηγίες συναρμολόγησης</b> Καρότσι σποράς/κατανομής
<b>F</b>	<b>Instructions de montage</b> Epandeur	<b>RUS</b>	<b>Инструкция по монтажу</b> Разбрасыватель-сеялка
<b>NL</b>	<b>Montage-instructie</b> Strooiwagen	<b>SLO</b>	<b>Navodilo za montažo</b> Trosilnik
<b>S</b>	<b>Monteringsanvisning</b> Universalspridare	<b>HR</b>	<b>Uputa za montažu</b> Kolica za posipavanje
<b>DK</b>	<b>Monteringsvejledning</b> Universalspreder	<b>SRB/ BIH</b>	<b>Uputstvo za montažu</b> Kolica za posipanje
<b>FI</b>	<b>Asennusohje</b> Levitin	<b>UA</b>	<b>Інструкції з монтажу</b> Розкидач-сіялка
<b>N</b>	<b>Monteringsanvisning</b> Universalspreder	<b>RO</b>	<b>Instrucțiuni de utilizare</b> Dispozitiv de împrăștiere
<b>I</b>	<b>Istruzioni di montaggio</b> Spandiconcime	<b>TR</b>	<b>Montaj kılavuzu</b> Gübre Serici
<b>E</b>	<b>Instrucciones de montaje</b> Carro esparcidor	<b>BG</b>	<b>Инструкция за монтаж</b> Сеялка
<b>P</b>	<b>Instruções de montagem</b> Carro semeador	<b>AL</b>	<b>Instruktim montimi</b> Makineri shpërndarëse
<b>PL</b>	<b>Instrukcja montażu</b> Siewnik uniwersalny	<b>EST</b>	<b>Paigaldusjuhend</b> Külvik
<b>H</b>	<b>Szerelési útmutató</b> Szórókocsi	<b>LT</b>	<b>Montavimo instrukcija</b> Barstytuvas
<b>CZ</b>	<b>Návod k montáži</b> Sypací vozík	<b>LV</b>	<b>Montāžas instrukcija</b> Kliedētājs



**D**

**Montage:**

1. Walze  $\textcircled{A}$  montieren. Dabei darauf achten, dass die beiden Manschetten  $\textcircled{B}$  auf der Walze  $\textcircled{A}$  aufgesteckt sind. Räder  $\textcircled{C}$  gleichzeitig bis zur Endposition eindrücken (**L** und **R** beachten). Dabei darauf achten, dass die beiden Hülsen  $\textcircled{D}$  aufgesteckt sind.
2. Holme  $\textcircled{E}$  einstecken und festschrauben. Streuguttabelle  $\textcircled{F}$  aufkleben.
3. Griff  $\textcircled{G}$  auf die Holme  $\textcircled{E}$  schieben und festschrauben. Bowdenzug  $\textcircled{H}$  durch die Bohrung führen.
4. Bowdenzug  $\textcircled{H}$  in die Lochung der Streuleiste eindrücken (ggf. mit Werkzeug). Walzen-Abdeckung  $\textcircled{I}$  montieren.
5. Hebel  $\textcircled{J}$  auf 0-Stellung bringen. Streuleiste  $\textcircled{K}$  schließen, Bowdenzug  $\textcircled{H}$  mit dem Daumen flach andrücken und mit den beiden Schrauben festschrauben.

*Kontrolle: Die Streuleiste  $\textcircled{K}$  muss in 0-Stellung des Hebels  $\textcircled{J}$  geschlossen sein.*

**Streuenge einstellen:**

Gewünschte Streuenge entsprechend der Streuguttabelle  $\textcircled{F}$  auf der Einstellskala  $\textcircled{L}$  wählen und die Hinweise des Streugutherstellers beachten.

1. Vor dem Einfüllen des Streuguts Hebel  $\textcircled{J}$  auf 0-Stellung (geschlossen) bringen.
2. Zum Einstellen der Streuenge den Hebel  $\textcircled{J}$  zur Seite wegdrücken und an gewünschter Stelle der Einstellskala  $\textcircled{L}$  wieder einrasten lassen.

Bei Unterbrechung und zum Transport den Hebel  $\textcircled{J}$  auf 0-Stellung bringen und den Streuwagen ziehen (Freilauf-funktion). Für die Freilauf-funktion müssen min. 750 g Streugut eingefüllt sein.

**GB**

**Assembly:**

1. Assemble cylinder  $\textcircled{A}$ . Ensure that the two collars  $\textcircled{B}$  are fitted to the cylinder  $\textcircled{A}$ . Push both wheels  $\textcircled{C}$  at the same time to the end position (observe left **L** and right **R**). Make sure that the two sleeves  $\textcircled{D}$  are pushed on.
2. Insert the beams  $\textcircled{E}$  and screw tightly in place. Stick on the dosage table  $\textcircled{F}$ .
3. Push handle  $\textcircled{G}$  onto the shafts  $\textcircled{E}$  and screw tight. Feed the Bowden cable  $\textcircled{H}$  through the hole.
4. Push Bowden cable  $\textcircled{H}$  into the hole of the spreader bar (with tool if necessary). Fit cylinder cover  $\textcircled{I}$ .
5. Place lever  $\textcircled{J}$  in 0 position. Close the spreader bar  $\textcircled{K}$ , press the Bowden cable  $\textcircled{H}$  flat into the hole of the spreader bar and screw tight with both screws.

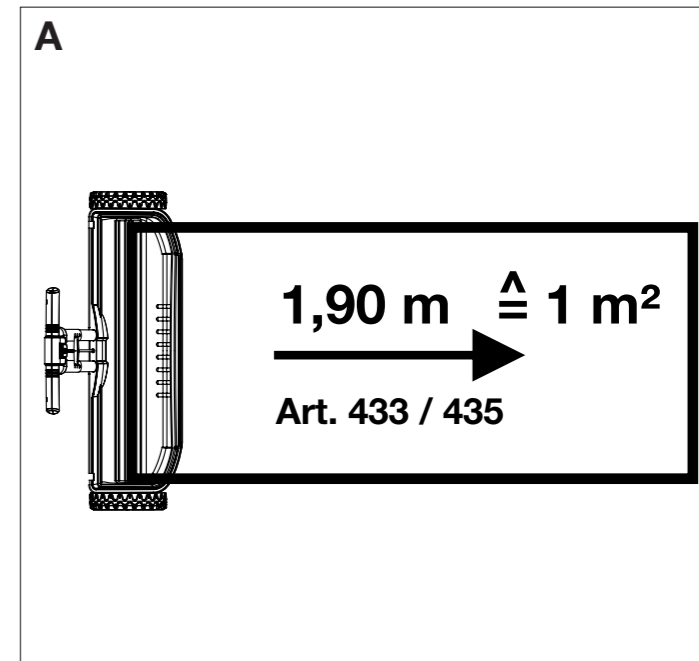
*Note: The spreader bar  $\textcircled{K}$  must be closed when the lever  $\textcircled{J}$  is in the 0-position.*

**Setting the spreading quantity:**

Select the spreading quantity you require by referring to the dosage table  $\textcircled{F}$  on the setting scale  $\textcircled{L}$ . Comply with the instructions given by the grit manufacturer.

1. Before pouring in the spreading material, bring the lever  $\textcircled{J}$  into the 0-position (closed).
2. To adjust the spreading quantity, push the lever  $\textcircled{J}$  to the side and let it engage in the desired position on the setting scale  $\textcircled{L}$ .

When interrupting operation or transporting the device, place the lever  $\textcircled{J}$  in the 0-position and pull the spreader (freewheel function).



**Ausbringmenge des Streuguts ermitteln (siehe Bild A):**

Es wird eine 1 m<sup>2</sup> große, glatte, trockene und saubere Testfläche (z. B. Garage) benötigt.

1. Testfläche säubern (z. B. mit einem Staubsauger/Besen).
2. Hebel  $\textcircled{J}$  in Mittenstellung bringen und Streugut auf einer Länge von 1,90 m ausbringen (entspricht 1 m<sup>2</sup> Streufläche).
3. Streugut aufsaugen/aufkehren, wiegen und mit den empfohlenen Herstellerangaben vergleichen.
4. Punkte 1 bis 3 mit korrigierter Stellung des Streugut-Hebels solange wiederholen, bis die ausgebrachte Streuenge den Herstellerangaben entspricht.

Die Empfehlungen auf der Streuguttabelle  $\textcircled{F}$  sind wegen den unterschiedlichen Korngrößen von Dünger und Samen nur unverbindliche Richtwerte.

**Ordnungsgemäßer Gebrauch:**

Der Streuwagen dient der Ausbringung von folgendem Streugut: Dünger, Samen, Kalk, Sand, Splitt, Salz, Winterstreugut.

**Wartung / Lagerung:**

Nach dem Gebrauch die Walzen-Abdeckung  $\textcircled{I}$  abnehmen, den Streuwagen entleeren und mit Wasser ausspülen. Reste des Streuguts entsprechend den kommunalen Vorschriften entsorgen.

**Garantie:**

GARDENA gewährt für dieses Produkt 2 Jahre Garantie (ab Kaufdatum). Die Verbrauchsteile (z. B. Dünger) sind von der Garantie ausgeschlossen.

At least 750 g fertiliser, grit etc. must be filled for the freewheel function.

**Setting the spreading quantity (see figure A):**

A 1 m<sup>2</sup> smooth, dry and clean test area is required (e.g. garage).

1. Clean the test area (e.g. with a vacuum cleaner/broom).
2. Place the lever  $\textcircled{J}$  in the central position and spread grit over a length of 1.90 m (corresponds to a 1 m<sup>2</sup> scattering area).
3. Sweep/vacuum up the grit, weigh it and compare it with the recommended manufacturer specifications.
4. Repeat steps 1 to 3 with adjusted spread lever position until the scattered grit quantity corresponds with the manufacturer specifications.

Due to the different sizes of fertiliser and seeds, the information on the dosage table  $\textcircled{F}$  is given for reference purposes only.

**Correct usage:**

The spreader is used to discharge the following types of material: fertiliser, seeds, lime, sand, chippings, salt and winter grit.

**Maintenance / storage:**

After use remove cylinder cover  $\textcircled{I}$ , empty spreader and rinse out with water. Dispose of any material residue in accordance with local regulations.

**Warranty:**

GARDENA offers a warranty of 2 years (from date of purchase) on this product. The warranty does not cover non-repairable parts (e.g. fertiliser).



## LT

### Montavimas:

- Veleno <sup>ⓘ</sup> montavimas. Atkreipti dėmesj, kad abu manžetai <sup>Ⓢ</sup> būtų užmaiti ant veleno <sup>ⓘ</sup> galų. Tuo pačiu metu ratus <sup>Ⓢ</sup> įstumti iki jų galinės padėties (Atkreipti dėmesj kairės „**L**“ ir dešinės „**R**“ žymėjimą). Atkreipti dėmesj, ar užmautos abi įvorės <sup>Ⓢ</sup>.
- Įstatyti ir priveržti rankenos strypus <sup>Ⓢ</sup>. Priklijuoti birių medžiagų lentelę <sup>Ⓢ</sup>.
- Rankeną <sup>Ⓢ</sup> užmaiti ant rankenos strypų <sup>Ⓢ</sup> ir tvirtai priveržti. Valdymo lyną <sup>Ⓢ</sup> prakišti pro angą.
- Valdymo lyną <sup>Ⓢ</sup> įspausti į barstymo juostos skylutes (galbūt, tam reikės įrankių). Sumontuoti veleno dangtį <sup>Ⓢ</sup>.
- Rankeną <sup>Ⓢ</sup> nustatyti į „0“ padėtį. Uždaryti barstymo juostą <sup>Ⓢ</sup>, valdymo lyną <sup>Ⓢ</sup> prispausti nykščiu ir priveržti abiem varžtais. *Patikrinimas: barstymo juosta <sup>Ⓢ</sup> rankenėlės <sup>Ⓢ</sup> „0“ padėtyje turi būti uždaryta.*

### Išbarstymo kiekio nustatymas:

Norimą išbarstymo kiekį pasirinkti pagal birių medžiagų lentelę <sup>Ⓢ</sup> ir nustatyti skalėje <sup>Ⓢ</sup>, laikytis birių medžiagų gamintojo nurodymų.

- Prieš birias medžiagas pilant į dėžę, rankeną <sup>Ⓢ</sup> nustatyti į „0“ padėtį (uždaryta).
- Norint nustatyti išbarstymo kiekį, rankenėlę <sup>Ⓢ</sup> nuspausti į šalį ir vėl užfiksuoti norimoje nustatymo skalės <sup>Ⓢ</sup> vietoje.

Pertraukiant darbą arba prieš transportuojant, rankenėlę <sup>Ⓢ</sup> nustatyti į „0“ padėtį ir traukti barstytuvą (laisvosios eigos režimas). Tam, kad būtų galima dirbti laisvosios eigos režime, turi būti įpilta ne mažiau kaip 750 g birių medžiagų.

## LV

### Montāža:

- Uzmontēt <sup>ⓘ</sup> veltņi. Raudzīties, lai abas maņšetes <sup>Ⓢ</sup> būtu uzspraustas uz veltņa <sup>ⓘ</sup>. Rīteņus <sup>Ⓢ</sup> vienlaicīgi spiest uz iekšu līdz gala pozīcijai (pievērst uzmanību apzīmējumiem **L** un **R**). Turklāt raudzīties, lai būtu uzspraustas abas uznavas <sup>Ⓢ</sup>.
- Iespraust un pieskrūvēt kātus <sup>Ⓢ</sup>. Uzlīmēt kaisāmā materiāla tabulu <sup>Ⓢ</sup>.
- Rokturi <sup>Ⓢ</sup> uzbīdīt uz kātiem <sup>Ⓢ</sup> un cieši pievilkt. Boudena kabeli <sup>Ⓢ</sup> izvilkt cauri izurbtajam caurumam.
- Boudena kabeli <sup>Ⓢ</sup> iespiest kaisīšanas ietvara caurumā (ja nepieciešams, izmantot instrumentus). Uzmontēt veltņa pārsegu <sup>Ⓢ</sup>.
- Sviru <sup>Ⓢ</sup> iestatīt 0 pozīcijā. Aizvērt kaisīšanas ietvaru <sup>Ⓢ</sup>, Boudena kabeli <sup>Ⓢ</sup> ar īkšķi piespiest plakanu un stingri pieskrūvēt ar abām skrūvēm. *Pārbaude: Kaisīšanas ietvaram <sup>Ⓢ</sup>, svirai <sup>Ⓢ</sup> atrodoties 0 pozīcijā, jābūt aizvērtam.*

### Izkaisāmā daudzuma iestatīšana:

Iestatīšanas skalā <sup>Ⓢ</sup> atbilstoši kaisāmā materiāla tabulai <sup>Ⓢ</sup> izvēlēties nepieciešamo izkaisāmo daudzumu <sup>Ⓢ</sup> un ievērot kaisāmā materiāla ražotāja norādēm.

- Pirms kaisāmā materiāla iepildes sviru <sup>Ⓢ</sup> iestatīt 0 pozīcijā (aizvērts).
- Kaisāmā materiāla daudzuma iestatīšanai sviru <sup>Ⓢ</sup> spiest sāniski, ļaujot tai nofiksēties vēlamajā vietā uz iestatīšanas skalas <sup>Ⓢ</sup>.

Darba pārtraukumā un ja ierīci nepieciešams transportēt, sviru <sup>Ⓢ</sup> nostatīt 0 pozīcijā un vilkt klieďētāju (brīvgaitas funkcija). Brīvgaitas funkcijas darbināšanai ir jābūt iepildītam vismaz 750 g kaisāmā materiāla.

# Service

<b>Deutschland / Germany</b> GARDENA GmbH Central Service Hans-Lorenser-Straße 40 D-89079 Ulm Produktfragen: (+49) 731 490-123 Reparaturen: (+49) 731 490-290 service@gardena.com	<b>Bulgaria</b> Хускварна България ЕООД Бул. „Августин Плевнски“ № 72 1799 София Тел.: (+359) 02/9 75 30 76 www.husqvarna.bg	<b>Czech Republic</b> Husqvarna Česko s.r.o. Táborská 2319/5b 149 00 Praha 4 – Chodov Bezplatná infolinka : 800 100 425 servis@cz.husqvarna.com	<b>Greece</b> HUSQVARNΑ ΕΛΛΑΣ Α.Ε.Β.Ε. Υπ. / υπ. Ηρώδους 38Α Βλ. Πλ. Κορνηίου 194 00 Κορνηίοi Αττικής V.A.T. EL094094640 Phone: (+30) 210 66 20 225 info@husqvarna-consumer.gr	<b>Lithuania</b> UAB Husqvarna Lietuva Consumer Outdoor Products Atleties pl. 77C LT-5104 Kaunas centras@husqvarna.lt	<b>Poland</b> Husqvarna Polski Spółka z o.o. ul. Wysockiego 15 b 03-371 Warszawa South Africa Phone: (+48) 22 330 96 00 gardena@husqvarna.com.pl	<b>South Africa</b> Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Postnet Suite 250 Private Bag 36, Cascades, 3202 South Africa Phone: (+27) 33 846 9700 info@gardena.co.za
<b>Albania</b> COBALI Sh.p.k. Rr. Sirti Kodra 1000 Tirana	<b>Canada / USA</b> GARDENA Canada Ltd. 100 Summerlea Road Brampton, Ontario L6T 4K3 Phone: (+1) 905 792 93 30 info@gardenacanada.com	<b>Denmark</b> GARDENA / Husqvarna Consumer Outdoor Products Salgsafdelning Danmark Box 9103 S-200 39 Malmö info@gardena.dk	<b>Hungary</b> Husqvarna Magyarorszá g Kft. Ezred u. 1-3 1044 Budapest Telefon: (+36) 1 251-4161 vevszolgálat.husqvarna@husqvarna.hu	<b>Luxembourg</b> Magasin Jules Neuberg 39, rue Jacques Stas Luxembourg-Geispach 2549 Case Postale No. 12 Luxembourg 2010 Phone: (+352) 40 14 01 01 api@neuberg.lu	<b>Portugal</b> Husqvarna Portugal, SA Lagoa - Albarraque 2535 - 588 Rio de Mouro Tel.: (+351) 21 922 85 30 Fax : (+351) 21 922 85 36 info@gardena.pt	<b>Spain</b> Husqvarna España S. A. C/ Basauri, nº 6 La Florida 28023 Madrid Phone: (+34) 91 708 05 00 atencioncliente@gardena.es
<b>Argentina</b> Husqvarna Argentina S.A. Av. del Libertador 5954 – Piso 11 – Torre B (C1428ARP) Buenos Aires Phone: (+54) 11 5194 5000 info.gardena@ar.husqvarna.com	<b>Chile</b> Maquinarias Agroforestales Ltda. (Maga Ltda.) Santiago, Chile Avda. Chesterlon # 8355 comuna Las Condes Phone: (+56) 2 202 4417 Dalton@maga.cl Zipcode: 7560330	<b>Dominican Republic</b> BOSQUESA, S.R.L. Carretera Santiago Licey Km. 5 ½ Esquina Copal II, Santiago, Dominican Republic Phone: (+809) 734-0333 joserbosquesa@claro.net.do	<b>Iceland</b> Ó. Johnson & Kaaber Tunguhálsi 1 110 Reykjavík ooj@ok.is	<b>Mexico</b> AFOSA Av. Lopez Mateos Sur # 5019 Col. La Calma 45070 Zapopan, Jalisco Mexico Phone: (+52) 33 3818-3434 icornejo@afosa.com.mx	<b>Romania</b> Madex International Srl Soseaua Otáai 117- 123, RO 013603 Bucuresti, S1 Phone: (+40) 21 352.76.03 madex@lines.ro	<b>Sweden</b> Husqvarna AB S-561 82 Huskvarna info@gardena.se
<b>Armenia</b> Garden Land Ltd, 61 Tigran Mets 0005 Yerevan	<b>China</b> Husqvarna (China) Machinery Manufacturing Co., Ltd. No. 1355, Jia Xin Rd., Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist., Shanghai 201801 Phone: (+86) 21 59159629 Domestic Sales www.gardena.com.cn	<b>Estonia</b> Husqvarna Eesti OÜ Consumer Outdoor Products Kesk tee 10, Aaviku küla Rae vald Härmaskond 75305 Estonia kontakt.etj@husqvarna.ee	<b>Ireland</b> Husqvarna UK Ltd Preston Road Aycliffe Industrial Park Newton Aycliffe County Durham DL5 6UP info.gardena@husqvarna.co.uk	<b>Moldova</b> Convel S.R.L. 290A Muncești Str. 2002 Chisinau	<b>Russia</b> ООО „Хускварна“ 141400, Московская обл., г. Химки, улица Ленинградская, здание 39, стр.6 Бизнес Центр „Химки Бизнес Парк“ помещение 0802_04	<b>Switzerland / Schweiz</b> Husqvarna Schweiz AG Consumer Products Industriestrasse 10 5506 Mäggenwil Phone: (+41) 01 848 800 464 info@gardena.ch
<b>Australia</b> Husqvarna Australia Pty. Ltd. Locked Bag 5 Central Coast BC NSW 2252 Phone: (+ 61) (0) 2 4352 7400 customer.service@husqvarna.com.au	<b>Austria / Österreich</b> Husqvarna Austria GmbH Consumer Products Industriezeile 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01-90 consumer.service@husqvarna.at	<b>Finland</b> Oy Husqvarna Ab Consumer Outdoor Products Lautatarhankatu 8 B / PL 3 00561 HELSINKI info@gardena.fi	<b>Japan</b> KAKIUCHI Co. Ltd. Sumitomo Realty & Development Kojimachi BLDG., 8F 5-1 Nibanencho Chiyoda-ku Tokyo 102-0084 Phone: (+81) 33 264 4721 m_sathira@kaku-uchi.co.jp	<b>Netherlands</b> GARDENA Nederland B.V. Postbus 50176 1305 AD ALMERE Phone: (+31) 36 521 00 00 info@gardena.nl	<b>Serbia</b> Domei d.o.o. Autoput za Novi Sad bb 1127 S Belgrade Phone: (+40) 216 38 93 939 miroslav.jejina@domei.rs	<b>Turkey</b> GARDENA Dost Diş Ticaret Mühürsilkli A.Ş. Sanayi Cad. Adli Sokak No: 1/B Kartal 34873 İstanbul Phone: (+90) 216 38 93 939 info@gardena-dost.com.tr
<b>Azerbaijan</b> Firm Progress A. Aliyev Str. 26A 1052 Baku	<b>Belgium</b> GARDENA Belgium NV/SA Sterrebeekstraat 163 1930 Zaventem Phone: (+32) 2 7 20 92 12 Mail: info@gardena.be	<b>Colombia</b> Husqvarna Colombia S.A. Calle 18 No. 68 D-31, zona Industrial de Montevideo Bogotá, Cundinamarca Tel. 571 2922700 ext. 105 jairo.salazar@husqvarna.com.co	<b>Kazakhstan</b> LAMEE Ltd. 155/1, Tashibayevoi Str. 050060 Almaty IP Schmidt Abayevnae 3B 110 005 Kostanay	<b>New Zealand</b> Husqvarna New Zealand Ltd. PO Box 76-437 Manukau City 2241 Phone: (+64) (0) 9 9202410 support.nz@husqvarna.co.nz	<b>Singapore</b> Hi-Ray PRIVATE LIMITED 40 Jalan Pemimpin #02-08 Tat Ann Building Singapore 577195 Phone: (+65) 6253 2277 shiyng@hi-ray.com.sg	<b>Ukraine / Україна</b> ТОВ «Хускарна Україна» вул. Басманська, 34, офіс 204-р 03022, Київ Тел.: (+38) 044 498 39 02 info@gardena.ua
<b>Bosnia / Hercegovina</b> SILK TRADE d.o.o. Industrijska zona Bukva bb 74260 Tešanj	<b>Brazil</b> Husqvarna do Brasil Ltda Av. Francisco Matarazzo, 1440 – 19º andar São Paulo – SP CEP: 05001-903 Tel: 0800-112252 marketing.br.husqvarna@husqvarna.com.br	<b>Costa Rica</b> Compania Exim Euroiberoamericana S.A. Los Colegios, Moravia 200 metros al Sur del Colegio Saint Francis – San José Phone: (+506) 297 68 83 exim_euro@racsas.co.cr	<b>Kyrgyzstan</b> Alpe Maki av. Molodaya Guardii 3 720014 Bishkek	<b>Norway</b> GARDENA Husqvarna Consumer Outdoor Products Belgiskontor Norge Kleverveien 6 1540 Vestby info@gardena.no	<b>Slovak Republic</b> Husqvarna Česko s.r.o. Táborská 2319/5b 149 00 Praha 4 – Chodov Bezplatná infolinka: 800 154 044 servis@sk.husqvarna.com	<b>Uruguay</b> FELI SA Entre Rios 1083 CP 11800 Montevideo – Uruguay Tel : (+598) 22 03 18 44 info@felisa.com.uy
		<b>Cyprus</b> Medi Marketing 17 Digeni Akritia Ave P.O. Box 27017 1641 Nicosia	<b>Latvia</b> Husqvarna Latvija Consumer Outdoor Products Bākižu iela 6 LV-1024 Rīga info@husqvarna.lv	<b>Peru</b> Husqvarna Perú S. A. Jr. Ramón Cárcamo 710 Lima 1 Tel.: (+51) 1 3320400 ext. 416 juan.remazo@husqvarna.com	<b>Slovenia</b> Husqvarna Austria GmbH Consumer Products Industriestrasse 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01-90 consumer.service@husqvarna.at	<b>Venezuela</b> Corporación Casa y Jardín C.A. Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB. Colinas de Bello Monte, 1050 Caracas Tlf : (+58) 212 992 33 22 info@casayjardin.net.ve

### Išbarstymo kiekio nustatymas (žr. A pav.):

Reikalingas 1 m<sup>2</sup> dydžio, lygus, sausas ir švarus bandomasis plotas (pvz., garažas).

- Išvalyti bandomąjį plotą (pvz., su dulkių siurbliu/šluota).
- Rankenėlę <sup>Ⓢ</sup> nustatyti į vidurinę padėtį ir barstyti birias medžiagas per 1,90 m ilgio atkarpą (atitinka 1 m<sup>2</sup> barstymo ploto).
- Birias medžiagas susiurbti/sušluoti, pasverti ir palyginti su gamintojo duomenimis.
- Koreguojant rankenėlės padėtį, 1 – 3 punktų veiksmus kartoti, kol išbarstymo kiekis atitiks gamintojo duomenis.

Birių medžiagų lentelėje <sup>Ⓢ</sup> pateiktos rekomendacijos dėl skirtingo trašų granulių ir sėklų grūdų dydžio yra tik orientacinės.

### Naudojimas pagal paskirtį:

Barstytuvas yra skirtas šioms birioms medžiagoms barstyti: trašoms, sėkloms, kalkėms, smėliui, skalдай, druskai, žiemą barstomiems produktams.

### Techninė priežiūra / laikymas:

Baigus darbą, nuimti veleno dangtį <sup>Ⓢ</sup>, barstytuvą ištuštinti ir išplauti vandeniu. Birios medžiagos likučius utilizuoti vadovaujantis komunalinio ūkio instrukcijomis.

### Garantija:

GARDENA suteikia šiam gaminiui 2 metų garantiją (nuo pirkimo datos). Vartojamiems komponentams (pvz., trašoms) garantiniai įsipareigojimai netaikomi.

### Užsakymų priėmimas:

**Izkaisāmā daudzuma noteikšana (skatīt A attēlu):**  
Ir nepieciešama 1 m<sup>2</sup> liela, sausa un tīra izmēģinājuma virsma (piemēram, garāža).

- Notīrīt izmēģinājuma virsmu (piemēram, ar putekļu sūcēju/slotu).
- Sviru <sup>Ⓢ</sup> nostatīt vidus pozīcijā un kaisāmo materiālu izklieďēt 1,90 m garumā (atbilst 1 m<sup>2</sup> kaisāmajai virsmai).
- Kaisāmo materiālu uzsūkt/saslaucīt, nosvērt un salīdzināt ar ražotāja ieteikto daudzumu.
- Mainot sviras pozīciju, darbības 1 līdz 3 atkārtot tik ilgi, līdz izklieďētais kaisāmā materiāla daudzums atbilst ražotāja norādēm.

Kaisāmā materiāla tabulā <sup>Ⓢ</sup> sniegtie ieteikumi minerālmēsli un sēklu graudu izmēra atšķirību dēļ ir tikai nesaistoša rakstura vadlīnijas.

### Noteikumiem atbilstoša lietošana:

Klieďētājs ir paredzēts šāda kaisāmā materiāla izkaisīšanai: minerālmēsli, sēklas, kaļķis, smilts, sāls, ziemas kaisāmais materiāls:

### Apkope / uzglabāšana:

Pēc lietošanas noņemt veltņa pārsegu <sup>Ⓢ</sup>, iztukšot klieďētāju un izskalot ar ūdeni. Kaisāmā materiāla atliekas utilizēt atbilstoši vietējiem priekšrakstiem.

### Garantija:

GARDENA šim izstrādājumam sniedz 2 gadu garantiju (no iegādes datuma). Uz patērējamām vienībām (piem., minerālmēsli) garantija neattiecas.